

KINH BẢO TINH ĐÀ-LA-NI

QUYỂN 8

Phẩm 8: THỌ KÝ (tt)

Bấy giờ, quyển thuộc của ma Tức Hoa đồng thanh xưng:

–Thưa Thế Tôn! Quyển thuộc chúng con, tùy thuận trợ giúp! Nếu ông khi được Vô thượng Chánh đẳng Chánh giác thì sẽ thọ ký Bồ-đề cho chúng con.

Ma Tức Hoa nói:

–Đúng vậy! Nay các thiện nam!

Quyển thuộc của ma nói:

–Có chúng sinh dòng giống thấp hèn, ở dưới đất mà vẫn thân lợm những quả trái để thọ dụng thì do căn lành này, sẽ khiến cho chúng tôi được an lạc lớn, được lợi ích lớn.

Ma Tức Hoa lại bạch Đức Thích-ca Như Lai:

–Chính con hộ trì giáo pháp của Đức Thế Tôn! Chính con làm rõ ràng chánh pháp của Đức Thế Tôn! Việc làm đầu tiên của con, đó là tiêu diệt đói kém. Nguyên xin Đức Thế Tôn, thọ ký Vô thượng Chánh đẳng Chánh giác cho con.

Ma Tức Hoa, nắm vốc gieo xuống đất, đầu mặt lễ bái dưới chân Thích-ca Như Lai, rồi lui về một bên. Bấy giờ, Đức Thế Tôn vì ma Tức Hoa nói kệ:

*Ông dưỡng mãnh, làm con Thiện Thệ
Mặt hoa sen, vô cấu, thanh tịnh
Nay có thể, phát nguyện bền chắc
Sẽ được Bồ-đề lớn tột cùng:
Những chúng sinh này, lửa đói bức
Ta vì chỗ than đến cứu hộ
Giải thoát cho tất cả chúng sinh
Sẽ làm Phật, khởi đại Bi tâm
Dùng sức Không, Vô tướng, Vô nguyện
Giải thoát chúng sinh khổ sáu đường*

*Luôn dùng pháp hư không thanh tịnh
Khiến cho chúng sinh được sạch trong.
Ở cõi Phật này, chẳng lâu nữa
Giác pháp chứng thành Hiệu Thắng Tuệ
Ở đời vị lai được làm Phật
Thiện trí dũng cường, hàng thắng oán.*

Ma Tức Hoa nghe bài kệ đó rồi, phát sinh niềm hoan hỷ thanh tịnh đệ nhất, dùng hoa trời tung lên trên Đức Phật. Bấy giờ, lại có vị Đại Bồ-tát, tên là Thành Tựu Trí đứng dậy, hướng về các Đức Thế Tôn đến từ mười phương kia, trước dùng âm thanh giác ngộ, nói:

–Nguyện xin Thế Tôn một lòng nghĩ đến con! Vì sao? Con nhớ thuở xưa, lúc mới vào kiếp Hiền, đã từng ở chỗ Đức Phật Câu-lưu-tôn, phát đại thệ nguyện; Vì muốn thành tựu khắp tất cả chúng sinh, nên thị hiện thọ hình tướng nữ; vì muốn khiến cho bốn trăm linh bốn bệnh của chúng sinh, được tiêu diệt. Con lại thấy tinh vị của đại địa, ban rải vào rễ của những loài thảo mộc, hòa hợp thành bốn trăm linh bốn vị. Rồi tùy theo công hiệu của thuốc có thể khiến cho chúng sinh thọ dụng thì bệnh đều tiêu diệt. Con chỉ bày cách dùng bốn trăm linh bốn thứ thuốc rễ, chỉ bày cách dùng bốn trăm linh bốn thứ thuốc trái cây, chỉ bày cách dùng bốn trăm linh bốn thứ thuốc chưng nấu, chỉ bày cách dùng bốn trăm linh bốn thứ thuốc dầu chưng cất, chỉ bày cách dùng bốn trăm linh bốn thứ tá dược, chỉ bày cách dùng những thuốc trị A-già-đà cho đến chỉ bày cách dùng thuốc thang, thuốc tán, thuốc hoàn... Mọi thứ thuốc tổng trị các phần thân thể trong ngoài, thông thường có một ngàn bốn trăm chủng loại, con vì thành thực các chúng sinh, vì muốn tiêu diệt các bệnh khổ, cũng vì lợi ích các chúng sinh; nên con đều chỉ bày hết mọi thứ thuốc như vậy. Thưa Thế Tôn! Con vì Đức Câu-lưu-tôn và chúng hội của ngài, mà thường làm đủ thứ việc chạy vạy, sai bảo, cung cấp, hầu hạ, với bản tâm con hy vọng được thọ ký. Lúc đó, Đức Phật Câu-lưu-tôn liền bảo con: “Này thiện nam! Đời vị lai, lúc con người sống lâu một trăm tuổi, bấy giờ, có Đức Phật xuất hiện ở đời, hiệu là Thích-ca Mâu-ni Như Lai A-la-ha Tam-miệu Tam-phật-đà. Đức Thích-ca Như Lai, do bản nguyện, nên tập hợp lớn các Đức Phật và chúng Bồ-tát; ông sẽ ở đó, được thọ ký Vô thượng Chánh đẳng Chánh giác.” Về sau, Đức Như Lai Câu-na-hàm cũng nói như vậy, Đức Như Lai Ca-diếp cũng nói như vậy. Con từ xưa đến nay, phát nguyện này lâu lắm rồi, cho đến hằng hà sa số đại kiếp. Con ở

cõi Phật này, làm trời Đại dực, vì chúng sinh mà diệt trừ tất cả bệnh. Vào thời gian lâu dài đó, con dùng tinh vị thấm nồng của đại địa phân rải vào đủ thứ những rễ, cành, hoa, lá, quả, trái thuốc, khiến cho các chúng sinh khắp nơi được thọ dụng và diệt trừ những bệnh khổ trong, ngoài. Tất cả chúng sinh, nếu thọ dụng hòa hợp chân chánh thì sẽ khiến cho họ, khởi lên pháp chuyển tâm và tâm sở phân biệt vô thường, khổ, không, vô ngã. Nhờ căn lành này, mà khiến cho con đầy đủ Bát-nhã ba-la-mật. Con ở cõi Phật này, làm việc của bậc đại trượng phu như vậy. Đúng vậy, đúng vậy! Con đã dùng hình tướng nữ nhân, trong các thế giới, nhiều như cát sông Hằng, ở khắp mười phương và vô số kiếp ở mỗi một thế giới, nhiều như số cát sông Hằng. Con đã dùng tướng, lực, tinh tấn dũng mãnh, siêng năng như vậy cho đến cung cấp hầu hạ... đầy đủ như vậy! Như vậy! Chúng sinh bệnh khổ, đều làm cho thành thực hết; về sau, thân con sẽ được Vô thượng Chánh đẳng Chánh giác. Và hôm nay, con lại ở trước Đức Phật tăng tiến bản nguyện, cùng với vị Tức Hoa này tạo ra đại công đức với tâm kiên cố, thường vì nhau trợ giúp, mà không hề mệt nhọc. Hai người chúng con, chung làm hình tướng nữ, đồng một sắc mao, vì muốn thành thực những chúng sinh, cho đến vì sự tăng thêm bội phần việc thành thực các thân nữ. Hôm nay, hai người chúng con, lấy tinh khí của đất, hòa hợp vào đồ ăn, thức uống, khiến cho những hương vị đều đầy đủ. Chúng sinh già, bệnh ăn vị này, tất cả bệnh hoạn đều tiêu diệt. Nhờ nhân thù thắng này, mà khiến cho con đầy đủ Bát-nhã ba-la-mật. Nếu con được Vô thượng Chánh đẳng Chánh giác, xin nguyện Đức Thế Tôn nhiếp thọ chúng con mà khen “Hay thay!”. Nếu Đức Thế Tôn đồng ban cho chúng con lời ký Bồ-đề, nguyện xin vì chúng con khen ngợi “Thiện tai!”

Lúc bấy giờ, Đức Thế Tôn khen ngợi Bồ-tát Thành Tựu Trí:

–Thiện tai! Thiện tai! Nay thiện nam! Ông đã có khả năng làm các việc lợi ích của bậc Trượng phu tức đã thành tựu trí Bồ-tát.

Rồi ngài nói kệ:

*Vì bệnh thế gian, ông làm thuốc
Để giữ các căn được an vui
Cõi tối thượng, hoa sen thanh tịnh
Được Phật, hiệu Tỳ-lô-giá-na.*

Đại Bồ-tát Trì Địa, cũng phát nguyện đó, dùng hình tướng nữ nhân hóa độ chúng sinh, như đất giữ gìn vật, nguyện cầu được thọ ký. Đức Thích-ca Như Lai cũng vì ông nói kệ:

*Ông như đại địa giữ tất cả
Nay sẽ chóng thành niềm nghĩ mong
Cõi tên Thắng nhiếp công đức mẫn
Làm Phật danh hiệu Trí Tự Tại.*

Bồ-tát Trí Thượng nguyện thọ hình tướng nữ, hóa độ tất cả chúng sinh; cũng tác khởi ý nghĩ, mong được thọ ký như vậy. Đức Thích-ca Như Lai, vì ông nói kệ:

*Trí ông sung túc mọi chúng sinh
Nhiếp lấy bằng phương tiện hoa quả
Cõi Thượng thanh tịnh chuta từng nghe
Được Phật hiệu là Thượng Thắng Nhân.*

Bồ-tát Thị Hiện Khôi hóa làm hình tướng nữ nhân, dùng việc thọ dụng lửa, để thành thực chúng sinh, cũng nguyện được thọ ký. Đức Thích-ca Như Lai, vì ông nói kệ:

*Bày vô thường tướng, cho thế gian
Thành thực Bồ-đề cho chúng sinh
Cõi tên Sinh Trần rất cát tường
Ở đó làm Phật hiệu Đăng Hỏa.*

Bồ-tát Động Chúng Sinh Ly Trần, nguyện làm hình tướng nữ để thành thực chúng sinh, nên thọ dụng việc gió; cũng nguyện được thọ ký. Đức Thích-ca Như Lai, vì ông nói kệ:

*Lay động chúng sinh khiến hoan hỷ
Làm cho phiền não diệt rốt cùng
Cõi tên Thanh tịnh hiện bình đẳng
Sẽ làm Phật, hiệu Nguyệt Quang.*

Bồ-tát Vô Chướng Ngại Đăng, nguyện làm hình tướng nữ, để thành thực chúng sinh, nên thọ dụng việc hư không, cũng mong thọ ký. Đức Thích-ca Như Lai, vì ông nói kệ:

*Người được trí Vô y thanh tịnh
Hay nói đạo Chánh giác Vô thượng
Cõi tên Điều chướng vô nhiễm trước
Sẽ được làm Phật, hiệu Trí Thượng.*

Bồ-tát Diệu Hương Thuyết, nguyện làm hình tướng nữ, để thành thực chúng sinh, nên thọ dụng việc hoa; vì Bồ-đề nên hy vọng thọ ký. Đức Thích-ca Như Lai, vì ông nói kệ:

*Hiện làm hương hoa, cúng dường khắp
Khai thị đạo Vô thượng chư Phật
Nước Liên hoa tạng, cõi sạch trong
Phổ Hương Như Lai là Phật hiệu.*

Bồ-tát Ca-sa Sắc, nguyện làm hình tướng nữ, để thành thực chúng sinh, nên thọ dụng đủ thứ nhiệm sắc, cũng nguyện được thọ ký. Đức Thích-ca Như Lai, vì ông nói kệ:

*Dùng áo ca-sa lợi chúng sinh
Cúng dường tương ứng Tam bảo chủng
Trong cõi Thanh quang tối vô thượng
Sẽ được làm Phật hiệu Bảo Quang.*

Lúc bấy giờ, có vô lượng hạt giống trời, rừng trời, quả trời cho đến sáu mươi bảy câu-chi na-do-tha trăm ngàn Đại Bồ-tát; muốn thành thực các chúng sinh; muốn độ thoát các nữ nhân, nên hóa làm hình tướng nữ nhân, phát nguyện đồng được thọ ký Vô thượng Chánh đẳng Chánh giác. Đức Thích-ca Như Lai, đều nói cho mỗi người một bài kệ, họ đều được ký biệt. Vì sao? Vì chuyển nam làm nữ, việc ấy thì dễ, còn chuyển nữ làm nam, việc ấy là khó. Lúc đó, trăm ngàn câu-chi những đại Long vương và những tiểu Long đồng phát nguyện, hy vọng được thọ ký. Đức Thích-ca Như Lai, đều nói một bài kệ thọ ký Bồ-đề. Lại có sáu vạn bốn ngàn tần bà và tám mươi câu-chi A-tu-la, bảy mươi a-súc-tỳ câu-chi na-do-tha trăm ngàn chư Thiên và các Thiên nữ, chín mươi chín tần-bà câu-chi trăm ngàn những ma và quyến thuộc của ma, cho đến người và chẳng phải người nhiều như cát sông Hằng cùng hàng Sát-lợi, Ba-la-môn, Ty-xá, thù-đà, nam tử, nữ nhân, đồng nam, đồng nữ cũng đều đồng tâm, hy vọng được thọ ký Vô thượng Chánh đẳng Chánh giác. Những loài như vậy, mỗi một đều được một bài kệ thọ ký. Quá số lượng Trời, Rồng, Dạ-xoa, Càn-thát-bà, A-tu-la, Ca-lâu-la, Khẩn-na-la, Ma-hầu-la-già, Bệ-lê-đà, Tỳ-xá-già, Nhân phi nhân... người chưa phát tâm thì hôm nay ở trước Đức Phật, đồng phát tâm Vô thượng Chánh đẳng Chánh giác. Hơn số lượng chúng sinh trụ ở A-tỳ-bạt-trí-địa, hơn số lượng chúng sinh được đủ thứ Tam-muội Nhẫn Đà-la-ni của Bồ-tát; hơn số lượng chúng sinh lậu tận ly dục được quả A-la-hán, hơn số lượng chúng sinh, lòng hồi hướng Thanh văn, Bích-chi-phật, trụ ở A-tỳ-bạt-trí-địa, tất cả như vậy đồng thanh nói:

Chúng con nương theo lời dạy của tất cả chư Phật, thọ trì pháp môn này. Nếu có người thọ trì, đọc tụng, ghi chép thành sách pháp môn này; thì con và quyến thuộc, sẽ cùng nhau theo đúng pháp mà cung cấp

cúng dường.

M